

Fabricante	Fabricante	Manufacturer	Fabricant	Hersteller	TEKA
Modelo	Modelo	Model	Modèle	Modell	HA-830
Clase de eficiencia energética, en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente).	Classe de eficiência energética, numa escala de A (eficiente) a G (ineficiente).	Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient).	Classement selon son efficacité énergétique sur une échelle allant de A (économique) à G (peu économique).	Energieeffizienzklasse auf einer Skala von A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch).	<b>B</b>
Función de calentamiento.	Função de aquecimento.	Heating function.	Fonction chauffage.	Beheizung.	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	←
<b>Consumo de energía.</b>	<b>Consumo de energia.</b>	<b>Energy consumption.</b>	<b>Consommation d'énergie.</b>	<b>Energieverbrauch.</b>	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	<b>0,93 Kwh</b>
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	<b>0,88 Kwh</b>
Volumen neto (litros).	Volume útil (litros).	Usable volume (litres).	Volume utile (litres).	Netto-volumen (liter).	<b>56</b>
Tipo: Pequeño Medio Grande	Tipo: Pequeno Médio Grande	Size: Small Medium Large	Type: Faible volume Volume moyen Grand volume	Typ: Klein Mittel Groß	←
Tiempo de cocción con carga normal.	Tempo de cozedura da carga-padrão.	Time to cook standard load.	Temps de cuisson en charge normale.	Kochzeit bei Standardbeladung.	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	<b>47 min.</b>
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	<b>45 min.</b>
Superficie de cocción.	Zona de cozedura.	Baking area.	Surface de cuisson.	Backfläche	<b>1250 cm²</b>
Ruido (dB (A) re 1 pW).	Nível de ruído dB(A) re 1 pW.	Noise (dB (A) re 1 pW).	Bruit (dB (A) re 1 pW).	Geräusch (dB (A) re 1 pW).	<b>55</b>

Nuestra aportación a la protección del medio ambiente: utilizamos papel reciclado.  
 A nossa contribuição para a proteção do ambiente: utilizamos papel reciclado.  
 Our contribution to environmental protection: we use recycled paper.  
 Notre contribution à la protection de l'environnement : nous utilisons du papier recyclé.  
 Unser Beitrag zum Umweltschutz: wir verwenden umweltfreundliches Papier.  
 Cod.: 31172092/83172092/ABB00



Hoja de Características

Folha de Características

Feature List

Feuille de Caractéristiques

Datenblatt

92

**HA-830**



**TEKA**

## HA-830

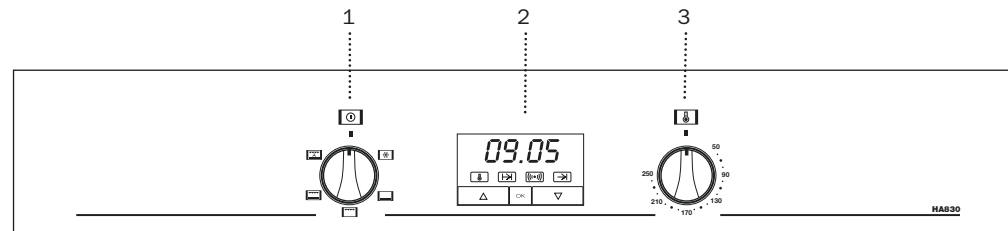
ESPAÑOL



- 1 Frente de Mandos  
Inox anti-huella
- 2 Junta de Horno
- 3 Resistencia de Grill
- 4 Panel Catalítico
- 5 Soporte Cromado  
+ Guía Telescópica
- 6 Parrilla
- 7 Bandeja con Esmalte  
de Fácil Limpieza
- 8 Bisagra
- 9 Puerta
- 10 Salida de Aire  
de Refrigeración
- 11 Fijación al Mueble
- 12 Pantalla de Grill
- 13 Salida de Humos
- 14 Lámpara
- 15 Panel Trasero
- 16 Turbina
- 17 Cristal Interior  
Templado Bajo Emisivo

## Frontal de Mandos

Modelo HA-830



- 1 Selector de funciones.
- 2 Reloj electrónico programador.

- 3 Selector de temperaturas.

## Funciones del Horno

### Desconexión del horno



#### Grill y Solera

Especial para asados. Puede usarse para cualquier pieza, independiente de su tamaño.



#### Convencional con Turbina

Adecuado para asados y pastelería. El ventilador reparte de forma uniforme el calor en el interior del horno, reduciendo el tiempo y la temperatura de cocinado.



#### Grill

Gratinado y asado superficial. Permite el dorado de la capa exterior sin afectar al interior del alimento. Indicado para piezas planas como bistec, costillas, pescado, tostadas.

### Atención

Durante el uso de la función Grill la puerta debe mantenerse cerrada.



#### Solera

Calor sólo desde la parte inferior. Apropiado para calentar platos o levantar masas de repostería y afines.



#### Descongelación

Esta función es apropiada para descongelaciones suaves de alimentos. En especial aquellos que son consumidos sin calentar, por ejemplo cremas, pastas, tartas, pasteles, etc.

### Nota

La lámpara permanece encendida en cualquier función de cocinado.

calor al alimento. Este símbolo se apaga cuando se alcanza la temperatura seleccionada.

Para apagar el horno, ponga los mandos en posición

### Funciones del Reloj Electrónico

**Avisador:** Genera una señal acústica al cabo del tiempo, para ello no es necesario que el horno esté cocinando.

**Duración del Cocinado:** Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.

**Hora de Finalización del Cocinado:** Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.

**Duración y Fin del Cocinado:** Permite programar la duración y la hora de finalización del

cocinado. Con esta función el horno se pondrá en marcha de forma automática a la hora necesaria para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y finalizando de forma automática a la hora que le hayamos indicado (Fin del Cocinado).

### Programación del Avisador

**1** Pulse la tecla hasta que el símbolo se ilumine. A continuación pulse la tecla .

**2** Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, pulsando las teclas ó .

**3** Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo permanecerá iluminado, indicando que el avisador ya está programado.

**4** Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica y el símbolo empezará a parpadear.

**5** Pulse cualquier tecla para detener la señal acústica, en ese momento el símbolo se apagará.

En cualquier momento usted puede visualizar el tiempo restante, pulsando las teclas ó hasta que el símbolo parpadee y pulsando luego la tecla . En ese momento usted puede modificar el tiempo seleccionado pulsando las teclas ó . A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

Si desea ver de forma permanente el tiempo restante hasta la finalización, pulse la tecla de forma prolongada. El símbolo estará parpadeando. Para volver a la hora actual basta con pulsar de nuevo la tecla de forma prolongada.

### Programación de la Duración del Cocinado

**1** Pulse las teclas ó hasta que el símbolo se ilumine. A continuación pulse la tecla .

**2** Seleccione la duración, pulsando las teclas ó .

**3** Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo permanecerá iluminado, indicando que su horno se apagará de forma automática.

**4** Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

**5** Transcurrida la duración del cocinado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo parpadeará.

**6** Pulse cualquier tecla para detener la señal acústica, encendiéndose el horno de nuevo.

**7** Ponga los mandos en posición para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede visualizar el tiempo restante de cocinado, pulsando las teclas ó hasta que el símbolo parpadee y pulsando luego la tecla . En ese momento usted puede modificar el tiempo seleccionado pulsando las teclas ó . A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

Si desea ver de forma permanente el tiempo restante hasta la finalización, pulse la tecla de forma prolongada. El símbolo estará parpadeando. Para volver a la hora actual basta con pulsar de nuevo la tecla de forma prolongada.

### Programación de la Hora de Finalización del Cocinado

**1** Pulse las teclas ó hasta que el símbolo se ilumine. A continuación pulse la tecla .

**2** Seleccione la hora de finalización del cocinado, pulsando las teclas ó .

**3** Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo permanecerá iluminado, indicando que su horno se apagará de forma automática.

**4** Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

**5** Alcanzada la hora seleccionada el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo parpadeará.

**6** Pulse cualquier tecla para detener la señal acústica, encendiéndose el horno de nuevo.

**7** Ponga los mandos en posición para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede visualizar la hora de finalización del cocinado, pulsando

## Manejo del Horno

### Puesta en Hora del Reloj Electrónico

Al conectar su horno, observará que en el reloj aparece parpadeando la indicación 00:00. Pulsando las teclas ó pondrá el reloj en hora; a continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación de la hora elegida.

Si desea modificar la hora, pulse las teclas ó hasta que parpadee la hora actual. A continuación pulse la tecla . Pulsando las teclas ó podrá modificar la hora. Finalmente escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio realizado.

### Funcionamiento Manual

Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar. Seleccione una función de cocinado y una temperatura.

Durante el cocinado observará que el símbolo se ilumina para indicar la transmisión de

## TEKA GROUP

COMPANY	COUNTRY	CC	PHONE	FAX
TEKA FRANCE SARL	Paris, FRANCE	33	1 - 48.91.37.88	1 - 48.91.29.73
TEKA HELLAS A.E.	Athens, GREECE	30	1 - 973.70.57	1 - 971.27.25
TEKA HUNGARY KFT.	Budapest, HUNGARY	36	1 - 111.58.03/04	1 - 111.58.05
TEKA BV	Amsterdam, THE NETHERLANDS	31	23 - 565.73.99	23 - 565.03.96
TEKA POLSKA SPOLKA Z O.O.	Warszawa, POLAND	48	22 - 652.18.94	22 - 654.22.66
TEKA PORTUGUESA LTDA.	Ilhavo, PORTUGAL	351	34 - 32.95.00	34 - 32.54.57
TEKA PRODUCTS (UK) LTD.	Abingdon, U.K.	44	1235 - 86.19.16	1235 - 83.21.37
TEKA TEKNIK MUTFAK A.S.	Istanbul, TURKEY	90	212 - 274.61.04	212 - 274.56.86
MARMICOC S.A.	Rio de Janeiro, BRASIL	55	21 - 671.01.88	21 - 772.16.37
TEKA CHILE LTDA.	Santiago de Chile, CHILE	56	2 - 273.34.68	2 - 273.10.88
TEKA MEXICANA S.A. DE C.V.	Mexico D.F., MEXICO	52	5 - 762.04.90	5 - 762.05.17
PT. TEKA BUANA	Jakarta, INDONESIA	62	21 - 39052 - 74	21 - 39052 - 79
TEKA CHINA LIMITED	HONG KONG	852	2865 - 7336	2861 - 2507
TEKA CHINA LTD. (SHANGHAI OFFICE)	Shanghai, CHINA	86	21 - 6210 - 1699	21 - 6212 - 9604
TEKA (THAILAND) CO. LTD.	Bangkok, THAILAND	66	2 - 693.32.37/41	2 - 693.32.42
THIELMANN TEKA PTE. LTD.	SINGAPORE	65	734.24.15	734.68.81
TEKA KÜCHENTECHNIK (MALAYSIA) SDN.BHD	Kuala Lumpur, MALAYSIA	60	3 - 747.56.00	3 - 747.56.01



### **Teka Industrial, S.A.**

Cajo, 17 · 39011 SANTANDER (SPAIN)  
Tel.: 34 - 42 - 33 51 00  
Fax: 34 - 42 - 33 69 77  
34 - 42 - 34 76 64

### **Teka Küchentechnik GmbH**

Sechsheldener Strasse 122  
D - 35708 HAIGER (GERMANY)  
Telefon: 49 - 2771 3950 39  
Telefax: 49 - 2771 3953 64